



CIPSH
INTERNATIONAL COUNCIL FOR PHILOSOPHY AND HUMAN SCIENCES
CONSEIL INTERNATIONAL DE LA PHILOSOPHIE ET DES SCIENCES HUMAINES



UNIVERSIDADE
NOVA
DE LISBOA

**CIPSH CHAIR DIGITAL HUMANITIES
IN EDUCATION**

2020-2025

CIPSH Chair Digital Humanities in Education - DHEDU Scientific Report

2021



UNIVERSIDADE
NOVA
DE LISBOA

CIPSH CHAIR DIGITAL HUMANITIES
IN EDUCATION
2020-2025

<https://www.cetaps.com/cipsh-dhedu>

CIPSH Chair Digital Humanities in Education - DHEDU Scientific Report 2021

Beginning in September 2020 and running until 2025, this Chair is managed by the [Centre for English, Translation and Anglo-Portuguese Studies \(CETAPS\)](#), a research unit at the [NOVA School of Social Sciences and Humanities \(NOVA FCSH\)](#), of the NOVA University of Lisbon, and at the [Faculty of Arts and Humanities of the University of Porto](#). The [Open University of Portugal](#) is also a leading partner of the Chair.

This report includes the pandemic days where many restrictions forbidden a better development of so many activities that were scheduled for 2021. In spite of this global hindrance, the Chair managed to establish itself as a key network for collaborative research in many different area in the humanities.

The Chair created a website (<https://www.cetaps.com/cipsh-dhedu>) for presenting all its activities, a common agenda, and dissemination of its results.

The first positive impact was the organization of several interdisciplinary international conferences:

- Online. "[It Was Fifty Years Ago Today](#)": An Academic Tribute to The Beatles", Centre for English, Translation and Anglo-Portuguese Studies (CETAPS), NOVA University of Lisbon, 17-19 June 2021
- Online. [TEALS – Advanced Research Seminar: Challenges, Solutions, Synergies](#): this virtual seminar was organised by the [TEALS research area](#) of CETAPS and took place on February 4 2021;
- Online. [2nd International Colloquium Working CLIL 2021- a series of workshops and posters on integration, innovation and inclusion in CLIL](#): this virtual colloquium took place between 26 and 27 March 2021 and was organised by the [CLIL strand](#) of CETAPS. The colloquium counted with an accredited teacher training course (25 hours).
- [EHC – European Humanities Conference / CEH – Conférence Européenne des Humanités / CEH – Conferência Europeia das Humanidades](#): this conference was promoted by The International Council for Philosophy and Human Sciences/UNESCO



UNIVERSIDADE
NOVA
DE LISBOA

CIPSH CHAIR DIGITAL HUMANITIES
IN EDUCATION
2020-2025

<https://www.cetaps.com/cipsh-dhedu>

and took place in Lisbon from 5 to 7 May 2021 (Professor Carlos Ceia was a member of its scientific committee);

- Online. [International Conference Picturebooks and graphic narratives in education and translation: Mediation and multimodality](#): organised by CETAPS, this international virtual conference gathered c. 100 participants from around the world and took place from 24 to 26 June 2021;
- Online. [Graduate Conference The English Seminar: Essays on Contemporary Literature and Culture](#): this virtual conference, organised by CETAPS, presented oral works by students and took place on July 13 2021.
- Online. [TEALS – Advanced Research Seminar: Research in progress: Looking at the dark side](#): this virtual seminar was organised by the [TEALS research area](#) of CETAPS and took place on July 15 2021.

We have also organized the following talks:

- “Inclusion and Digital Inequalities”, a series of talks organised by [LE@D](#) – Laboratório de Educação à Distância e Elearning, from the Open University of Portugal: on January 28 2021, Dr Rocío Jiménez Cortés, Professor at the University of Seville, gave a talk entitled “Medidas del Aprendizaje en Red: La escala Maia”.

Digital publications have been an important target for the Chair. We have published:

Books

- Ricardo M. Pimenta e Daniel Alves (eds.), [Humanidades digitais e o mundo lusófono](#), Rio de Janeiro, Editora FGV, 2021.

Book chapters

- Ceia, Carlos. “As humanidades digitais na educação e na literatura na próxima década”, *Os Dias da Peste*, PEN Clube Português, 2021. ISBN: 978-989-785-072-1
- “O poder da leitura literária e a formação do gosto (nos estudantes, nos professores e nos educadores)”, in *Língua Portuguesa, Literatura e Formação de Leitores – textos selecionados das 10.^{as} Jornadas da Língua Portuguesa [Maputo,*



UNIVERSIDADE
NOVA
DE LISBOA

CIPSH CHAIR DIGITAL HUMANITIES
IN EDUCATION
2020-2025

<https://www.cetaps.com/cipsh-dhedu>

Moçambique], 2019, editado pelo Camões, Instituto da Cooperação e da Língua, Lisboa, 2021.

- Valdez, S., & (Former) Martins, I. O. (2021). "A Digital Platform for Literary Translation: collaborative translation and teaching". In R. Pimenta, & D. Alves (Eds.), *Humanidades Digitais e o Mundo Lusófono* (pp. 195-214). FGV Editora.

Journals

- Alstad, Gunhild Tomter and Sandie Mourão (Guest editors). "[Special Issue: Multilingual Childhoods](#)". *European Early Childhood Education Research Journal*, 29 (3) (2021).
- Vicente, Paulo Nuno & Sara Dias-Trindade (eds). "[Educação e Humanidades Digitais](#)", *EducaOnline*, v. 15, n. 2 (2021);

Articles

- Alves, Daniel, "[Ensinar Humanidades Digitais sem as Humanidades Digitais: um olhar a partir das licenciaturas em História](#)", *Revista EducaOnline*, vol. 15, n. 2, 2021, pp. 5-26;
- Alstad, G. T., & Mourão, S. (2021). [Research into multilingual issues in ECEC contexts: proposing a transdisciplinary research field](#). *European Early Childhood Education Research journal*, 29(3), 319-335.
- Ceia, Carlos: "Quem quer hoje ser professor?", *Público*, 7 de Outubro de 2021. <https://www.publico.pt/2021/10/07/opiniao/opiniao/quer-hoje-professor-1980065>
- Ceia, Carlos: "Reformar urgentemente a formação de professores em Portugal", *Público*, 11 de Novembro de 2021. <https://www.publico.pt/2021/11/11/opiniao/opiniao/reformar-urgentemente-formacao-professores-portugal-1984411>
- Ceia, Carlos: "Para esclarecer de vez o que é a formação contínua de professores", *Público*, 23-12-2021 <https://www.publico.pt/2021/12/23/opiniao/opiniao/esclarecer-formacao-continua-professores-1989683?fbclid=IwAR3j3cWmtUSFJxyJXrE6y18z1c1NzwjzUr4U7cRVUCNYcIGMJsy-qLDaj14>



UNIVERSIDADE
NOVA
DE LISBOA

CIPSH CHAIR DIGITAL HUMANITIES
IN EDUCATION
2020-2025

<https://www.cetaps.com/cipsh-dhedu>

- Ferreira, M., Reis-Jorge, J., & Batalha, S. (2021). "[Social and emotional learning in preschool education: A qualitative study with preschool teachers](#)". *International Journal of Emotional Education*, 13(1), 51-66.
- Reis-Jorge, J., Ferreira, M., Olcina-Sempere, G., & Marques, B. (2021). "[Perceptions of giftedness and classroom practice with gifted children: An exploratory study of primary school teachers](#)". *Qualitative Research in Education*, 10(3), 291-315.
- Sampson, Andrew (2021). "[Languaging and learning in independent EFL study compared to collaborative pairwork](#)". *International Journal of Educational Research Open*, Volume 2.
- Vicente, P.N., Lucas, M., Carlos, V. et al. "[Higher education in a material world: Constraints to digital innovation in Portuguese universities and polytechnic institutes](#)". *Educ Inf Technol* 25, 5815–5833 (2020);
- Vicente, Paulo Nuno & Sara Dias-Trindade. "[Reframing sociotechnical imaginaries: The case of the Fourth Industrial Revolution](#)", *Public Understanding of Science*, May, 2021.

The Chair researchers have presented several oral presentations in international contexts:

- Alves, Daniel, Joana Vieira Paulino & Jimmy Medeiros: ([Laboratory of Digital Humanities](#) – NOVA FCSH/IHC), "The Programming Historian em português: a contribution for digital literacy in the social sciences and humanities", *Programming in Digital Humanities*, Universidade de Évora, Évora, online, December 16-17 2021 (available at <https://indico.hpc.uevora.pt/event/8/contributions/12/>).
- Alves, Daniel, Joana Vieira Paulino & Danielle Sanches de Almeida Gonçalves ([Laboratory of Digital Humanities](#) – NOVA FCSH/IHC), "O contexto das Humanidades Digitais numa Europa em transformação: o caso de Portugal", *II Congresso Internacional em Humanidades Digitais - HDRio20/21*, UniRio, Rio de Janeiro, online, April 12 2021 (available at <https://www.youtube.com/watch?v=GLuTvcSy240&t=4083s>).
- Ceia, Carlos. "Digital Humanities in Education: New Trends for Teaching Languages, Literatures and Cultures": oral presentation at INNTED II - *Congresso Internacional de Innovación y Tendencias Educativas* - 15 and 16 July 2021.



UNIVERSIDADE
NOVA
DE LISBOA

CIPSH CHAIR DIGITAL HUMANITIES
IN EDUCATION
2020-2025

<https://www.cetaps.com/cipsh-dhedu>

- Leslie, C. (2021, December). "The use of YouTube video observation in initial teacher education". Paper presented at *3rd Arolínguas International conference*, online, Universidade do Algarve, Portugal, Friday 3rd December;
- Oliveira, Manuel J. Sousa. "Ethics and Form in Ursula K. Le Guin's and Margaret Atwood's Literary Utopias," research poster, *European Humanities Conference*, Lisbon, Portugal, 5-7 May, 2021;
- Mourão, Sandie. "Pictures, words and the gaps between. The potential of picturebooks in early language learning". *The JALT Younger Learner Teachers' Olympic Webinar*. Miyagi University of Education, (Miyagi, Japan). July 21 2021;
- Mourão, Sandie. "The effectiveness of picturebooks for developing the intercultural dimension in language education: charting the evidence". *Cultnet Intercultural*. University of Durham (Durham, United Kingdom). April 21 2021;
- Mourão, Sandie. "Intercultural citizenship education through picturebooks in early English language learning". *LEND Webinar*. LEND (Turin, Italy). January 8 2021;
- Pierazzo, Jaqueline. Keynote entitled "Reading, Encoding, Organizing: Digital Literary Studies and Knowledge Organization". *Knowledge Organisation and Digital Humanities: An International Webinar Series*, Centro de Investigação Transdisciplinar "Cultura, Espaço e Memória" (CITCEM), University of Porto, Portugal. 30 September 2021. <https://www.citcem.org/evento/484>;
- Prakash, Rima Jay. "A Study of Teachers of English and Their Attitudes Towards the Gifted and Their Education in Portugal": oral presentation at ECHA 2021 Conference. 31 August-2 September 2021;

We should mention specific digital projects such as:

- *Revistas Modernistas Brasileiras na Era Digital / Brazilian Modernist Magazines in the Digital Age:*

The Biblioteca Brasileira Guita e José Mindlin and the Centre of Humanities of NOVA FCSH engaged in a cooperation to publish six websites that make available six Brazilian modernist periodicals: *Klaxon*, *Estética*, *A Revista*, *Terra Roxa e Outras Terras*, *Verde* and *Revista de Antropofagia*. This project is entitled "[Revistas Modernistas Brasileiras na Era Digital](#)".

The modernist periodicals were the famous compères of the Week of Modern Art of 22.



UNIVERSIDADE
NOVA
DE LISBOA

CIPSH CHAIR DIGITAL HUMANITIES
IN EDUCATION
2020-2025

<https://www.cetaps.com/cipsh-dhedu>

The above-mentioned ones became the organs of modernism that established a new and living culture, wisely national and cosmopolitan.

The facsimile reproduction of these periodicals, which originated in São Paulo, Rio de Janeiro and Minas Gerais, has known various versions, at the same time as their reading has come to occupy a central place in the history of contemporary arts and letters.

The six websites now published aim to renew this widely shared interest in accordance with the virtue of the current state of the art of digital publishing.

They provide both universal access to the reproduced collections and consultation of their contents through eight indexes - authors, concepts, subjects, names and works cited and places - in a simple or advanced manner, by title or in aggregate form. Numerous documents, testimonies and studies are also included.

- *Literacia digital: modelando competências digitais para humanistas e cientistas sociais / Digital literacy: shaping digital competencies for humanists and social scientists:*

Daniel Alves ([Laboratory of Digital Humanities](#) – NOVA FCSH/IHC) participates in this project coordinated by Jimmy Medeiros, Suemi Higuchi and Juliana Marques, at Fundação Getúlio Vargas, Rio de Janeiro, Brasil, since 2021 (project financed by Fundação Getúlio Vargas).

- [ICEPELL - Intercultural Citizenship Education through Picturebooks in Early English Language Learning](#) (Erasmus + project coordinated by NOVA FCSH/CETAPS - researcher Sandie Mourão; partners: Portuguese association of teachers of English as a foreign language – APPI, Avans University of Applied Sciences – Netherlands, Nord University – Norway, Technische Universität Braunschweig – Germany, USR Piemonte – Italy): from this project, a new open-access database will emerge, with the aim of making the inventory and cataloguing of picture books available.
- [CANDIICE - Creative Approaches to New Democracy through Innovative, Inclusive Citizenship Education](#) (Erasmus + project in which NOVA FCSH/CETAPS participates as a partner – researcher Ana Matos; coordination: SDSA Creating positive change, together – Reino Unido; other partners: Forum Za Slobodu Odgoja – Croatia, Association Les Têtes de L'Art : Révélateurs d'Optimisme – France, EUROSOC#DIGITAL: Demokratie und Du – Germany)
- **DIGITHUM – DIGITAL HUMANITIES - primeiros passos (PTIN/UID4372-LE@D/012020)**
 - ✓ DIGITHUM was launched in March 2020. The first session (20-10-2020) is available [here](#) :
<https://www.youtube.com/watch?v=pVJHt72MaM&feature=emb_logo , <https://ihc.fcsch.unl.pt/catedra-cipsh-hd/>>



UNIVERSIDADE
NOVA
DE LISBOA

CIPSH CHAIR DIGITAL HUMANITIES
IN EDUCATION
2020-2025

<https://www.cetaps.com/cipsh-dhedu>

- ✓ Team : Alexandra Gago da Câmara; Isabel Barros Dias; Isabel Roboredo Seara; Maria de Jesus Relvas; Susana Oliveira - LE@D

An important mission of the Chair is to support research units in promoting scholarships for young researchers.

- From January to December 2021, CETAPS held three scholarships (for students initiating their research) that helped improving and updating two of CETAPS' existing databases and also creating a new one:
 - [E-Dictionary of Literary Terms](#);
 - [Anglophone Travellers in Portugal, eighteenth/nineteenth centuries and twentieth century](#);
 - [Fiction bridges Science 21 - project Bridges between Fictional Narratives and Science of the 21st Century](#).

Research training is another important mission of the Chair. Through CETAPS,

- two training courses were offered to their researchers and research managers:
 - In Microsoft Excel, 24-05-2021/06-08-2021;
 - In Data Visualisation for Literary and Cultural Studies, 02-11-2021/30-01-2022;

The Chair also works as a curriculum development influencer for digital education. The Chair holder has been working with national and university authorities to restructure different courses, from BA level to PhD, so that new curricular units regarding digital education can be implemented. A few examples of new curricular units already approved:

- **Educational Technologies** (optional seminar for all teacher education master courses at NOVA FCSH, new from 2022-23)
- [Specialized Seminar in Innovation in Education, PhD in Education](#)
- **Teaching Languages in the Digital Age**, PhD in Didactics of Languages - Multilingualism and Education for Global Citizenship (new from 2023-24)

Lisbon, 18-7-2022

The Chair Holder,
Professor Carlos Ceia